

# 教宗本笃十六世

## 周三公开接见活动中讲解的教理

保禄六世礼堂

2008 年 3 月 12 日

### 坡艾慈奥 和卡思奥多鲁

各位亲爱的兄弟姐妹，

今天我想跟大家讲的是两位教会的作家，他们是坡艾慈奥(Boezio)和卡思奥多鲁(Cassiodoro)，两人都生于西方基督信仰地区，尤其是意大利半岛，处于最动荡的年代。476 年，当时属德意志民族的艾佬利人(Eruli)的国王奥多亚奇(Odoacre)，意图推翻西罗马帝国，发起叛变。然而很快地，他便不得不向那时已雄霸了意大利半岛几十年，在提奥多尼高统治下的欧士多哥人(Ostrogoti di Teodorico)投降。坡艾慈奥约于 480 年，出生在罗马的安利齐尔(Anicii)这个贵族家庭，他很早便加入政府工作，二十五岁已成为参议院的议员。他之所以涉足政坛，是因为他忠于自己的家庭传统，坚信罗马社会的固有风尚，可以和新来的民族所秉持的价值彼此调和。他视这个不同文化接触的新时代，为自己实践个人使命的平台，这使命就是让古典的罗马文化，和新生的欧士多哥文化修好并共存。因此他当时在政界相当活跃，甚至认同提奥多尼高，为他服务。事实上，开始时他对提奥多尼高非常敬重。与此同时，坡艾慈奥并没有让自己的政治活动影响个人的进修，特别在哲学和宗教方面的研究，尤其深入。他也从事著述，写了不少有关算术、几何、音乐和天文学的书。所有这些工作，都只有一个意向，将伟大的希腊罗马文化，传给新的世代，新的时代。在这环境下，即在他促进不同文化相遇这工作中，他借用希腊哲学的范畴(categorie)，来介绍基督信仰。这表示为了要综合希腊罗马文化的承传和福音的讯息，坡艾慈奥要对这两方面先作研究。正因为这样，坡艾慈奥同时被为誉为古罗马文化最后的一位代表，及中世纪知识界的第一人。

在坡艾慈奥的著作中，最著名的当然要数他的《论哲学的安慰 *De consolatione philosophiae*》。这书是他无辜被囚于狱中时写成，为的是给这不义事件一个解释。他因为答应替一位友人，也是参议院议员的雅丙路(Albino)作法律辩护，而被指控叛逆国王提奥多尼高。当然这只是借口，真相是因为原是蛮族又属亚略派的提奥多尼高，一直疑心坡艾慈奥对拜占庭皇帝儒思廷利安(imperatore Giustiniano)有好感。经审讯后坡艾慈奥被判死刑，于524年10月23日被杀，死时只有44岁。正因为他的结局如此悲壮，他可以从自己个人的内在经验向人讲话，包括向当代人，特别是那些生活在众多地区，那数不清的，由于人的正义而产生的不义，正承受着与他一样悲惨命运的人。坡艾慈奥在监狱中，透过《论哲学的安慰 *De consolatione philosophiae*》这书寻求安慰，寻求光明，寻求智慧，并声称正因为自己身系囹圄，才懂得分辨什么是表面看来美好的事物——这些都消失于监狱中——和真的美善，例如真正的友情，这些甚至在监狱中亦不会消失。而只有天主是至高的美善：坡艾慈奥学晓——并教导我们——不要跌入使希望熄灭的宿命论中。他教导我们，掌管着一切的，不是什么仙女，而是具有形貌的上天的计划：la Provvidenza。这上天的计划就是天主，人可以和这位天主交谈。因此，虽然在狱中，他仍然拥有祈祷，拥有和拯救我们的天主交谈的可能性。在这情况下，坡艾慈奥亦同时保存着对古希腊罗马文化的美的意识，并引用希腊罗马古代哲人的教导，例如柏拉图(Platone)，亚里士多德(Aristotile)，西塞罗(Cicerone)，申尼卡(Seneca)，及诗人狄巴拉斯(Tibullo)和威吉尔(Vigilio)，他亦开始将上述的希腊哲学家的作品，翻译成拉丁文。

根据坡艾慈奥，从追寻真智慧的意义来说，哲学是灵魂的真正良药(卷一)。另一方面，人亦只有在个人内心深处，才能体味真正的幸福(卷二)。于是坡艾慈奥在旧约智能书其中一段经文(智 7:30-8:1)的启迪下，最终找出发生在自己身上的悲剧的意义，他如此引载：「邪恶绝对不能战胜智慧，智慧施展威力，从地极直达地极，从容治理万物」(卷三，12：《拉丁教父集 PL》63, 栏 780)。为此「假幸福」(*adversa fortuna*) 所称的恶人的兴盛，其实只是把他们的邪恶揭示出来(卷四)，并彰显「假幸福」的天生本质而已。人生中的困苦，不但让人看到这些「假幸福」是如何虚幻和短暂，在帮助我们发现和保持真友情一事上，这些困苦尤其有用。「假幸福」，事实上，给予我们分辨真假朋友的机会，正所谓患难见真情，并让我们明白，对人来说，没有任何别的事物，比一位真朋友更宝贵。作为信友的坡艾慈奥继续说，以宿命论的态度接受人生的痛苦，是件绝对危险的事。因为「人和天主的

关系的基础，是祈祷的可能性及望德这神学德行，而宿命论，会将这些从根部铲除」(卷五 3: 《拉丁教父集 PL》 63, 栏 842)。

《论哲学的安慰 *De consolazione philosophiae*》书末的总结，可以视为坡艾慈奥对自己，和对一切和他有相同遭遇的人，的整个教导的综合。他在牢狱中这样写道：「你们要克服恶习，要有一个诸德俱备，指向希望的生活，这样你们的心连同充满谦逊的祈祷，会被高举至天上。几时当你们因为拒绝撒谎，而被迫承受的一切，会变为一个绝大良机，让你们时常见到那位看见一切，并晓得事件真相的至高法官，就在你们眼前」(卷五 6: 《拉丁教父集 PL》 63, 栏 862)。每一个不论因为任何原因被关进监狱的囚犯，都知道那是一处生活条件多么恶劣的地方，特别是还要像坡艾慈奥一样，忍受酷刑，那更是惨不堪言。尤其荒诞的，是那些跟坡艾慈奥一样的人，没有任何理由，就只因为他们个人的理想、政治和宗教信仰，而被施以酷刑至死。坡艾慈奥之后获巴维雅城(Pavia)市民的认同，视他为殉道者，在礼仪中庆祝他为信仰牺牲。坡艾慈奥作为无数生活于不同时空，遭无理拘禁的囚犯的象征，客观上而言，他亦正是那道门，人可以进入其中，以默观在触髅地方，被钉在十字架上，不可思议的那一位。

马尔谷欧尼利奥卡思奥多鲁(Marco Aurelio Cassiodoro)是坡艾慈奥的同代人，原籍加勒比雅(Calabria)，大约 485 年在斯巨那城出生(Squillace)，他非常长寿，580 年左右于韦华利城(Vivarium)离世。跟坡艾慈奥一样，卡思奥多鲁亦来自上层社会，他也从政，并同时致力于文化工作，这在当时的西方罗马帝国颇为罕见。若真的要找出另一些和他一样具有对政治及文化双重兴趣的人，实在不容易，相信只有我们刚介绍过的坡艾慈奥，和未来的教宗大额我略一世(590-604)两位。卡思奥多鲁清楚知道，将自罗马帝国的黄金年代，一直积存下来，的全部人类及人文遗产保存起来的必需性，不然这一切将会在人的遗忘中湮灭。因此他和当时那些越过帝国边境，在意大利安顿下来的新民族的政治领袖倾力合作。易言之，他也是不同文化的相遇、交谈，和修好的模范。由于当时的历史事件所限，卡思奥多鲁至终无法完成其政治及文化梦想。他一直希望能够在意大利的罗马基督信仰文化，和新来的哥德人文化之间，创出一个综合。纵然如此，这些历史事件却让他相信，当时在基督信仰地区大受欢迎的隐修运动(movimento monastico)，是出于天意。于是他决定倾全力，包括动用他的全部财富和精神力量，来支持这运动。

他想到可以将恢复和保存古人留下来的庞大文化遗产，及将这遗产传留后世的工作，托付给隐修士(monaci)。于是他创立了「韦华利」(Vivarium)这隐修团体。该团体以隐修士在知识领域的工作，为最宝贵和不可取代的工作。甚至对那些没有接受过知识培育的隐修士，除了从事田园方面的劳动，卡思奥多鲁另外给他们安排誊写手抄本的任务，让他们在这件把伟大文化传给后人的工作上，出一分力。此举不论对隐修生活的灵修和基督徒灵修的推动，或对穷人的爱德工作，都大有裨益。有关卡思奥多鲁的教导，散见于他的不同著述中。但特别在《论灵魂 *De anima*》及《神圣作品的教导 *Institutiones divinarum litterarum*》这两部著作中，卡思奥多鲁指出，在我们所需要的营养中，祈祷永远占着中心的位置，特别是以圣经为滋养的祈祷，尤其是恒常被圣咏养育着的祈祷(参看《拉丁教父集 *PL*》69, 栏 1108 及栏 1149)。这位加勒比雅鸿儒如此开始他的《圣咏释义 *Expositio in Psalterium*》的序：「在欣赏过圣咏集，这本对灵魂来说有如纯净蜂蜜，来自天上的书后，推却了那带着使人嫌恶气味的世俗烦忧的政海生涯，并将其遗弃在那尹娜(Ravenna)城，我像个久旱逢甘露的人，贪婪地埋首于这书中不停地探究，好让自己经过在那段忙碌生活中，所忍受的无数酸苦后，可以整个人被那有益的甘饴渗透」。

由于追寻天主是卡思奥多鲁的默观中心，因此他说，追寻天主永远成为隐修生活的不变目标(参看《拉丁教父集 *PL*》69, 栏 1107)。但他继续说，靠着天主圣宠的扶助(参看《拉丁教父集 *PL*》69, 栏 1131 及栏 1142)，我们可以透过利用希腊人和罗马人所拥有的，在世俗科学方面的成就和文化工具(参看《拉丁教父集 *PL*》69, 栏 1140)，帮助我们更有效地吸收天主的启示之言。就个人来说，卡思奥多鲁一直致力于哲学，神学和释经学的研究，但没有什么特别的创见。纵然这样，对别人的作品中的思想，他却非常留心并认同。尤其是对热罗尼莫(Girolamo)和奥思定(Agostino)，他更是怀着虔敬的心阅读他们的作品。对后者他曾这样说过：「为我说，奥思定作品的内容是如此丰富，以致好像再没法找到任何课题，不被他详尽的讲解过」(参看《拉丁教父集 *PL*》70, 栏 10)。至于热罗尼莫，卡思奥多鲁这样以他鼓励「韦华利」团体的隐修士：「不是只有那些奋斗至流血，或过着守贞生活的人，才可以获得胜利的荣冠，所有在天主的助佑下，克服肉身上的恶习和保存正确信仰的人，一样可以得到。因此，在天主的助佑下，为了你们能够更容易地战胜这世界的诱惑和吸引，使你们在这世界上，永远是个不停地向前走的旅客，你们要从第一篇圣咏所提出的建议，寻找可以保证你们获得效益的帮助，就是昼夜默思上主的诫命，让你们的注意力全部集中在基督身上，如此一来，敌人便再找不到任何可以攻击你们的机会」(《论圣经的教

导 *De Institutione Divinarum Scripturarum*》32：《拉丁教父集 *PL*》69, 栏 1147) []。这劝勉对我们一样有效，因为我们所生活的这年代，也有不同文化的接触，也存在着暴力随时将不同文化摧毁的危险。我们也感到需要致力于传递那些伟大价值的工作，并将修好及和平这道路教给新一代。在这道路上，我们会发现，原来我们正走向那位具有人的容貌的天主，也就是那位在基督内，将自己显示给我们的天主。